Vol. 13 No. 3387 Tuesday July 16 1918 TAIRIKU NIPPO 大正七年七月十六日（火曜日）第三千三百八十七號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙　一ケ月壹拾五仙
三ケ月壹弗五仙　六ケ月貳弗
一ケ年　壹弗五拾仙
郵便代用一割增但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人　山崎寧

重要電報

◎米國對墨輸出制限を低減す

（華府）大統領ウィルソンは本日米墨を驚嘆せしめんとする墨西哥に於ける獨探に對して新たに打擊を加へたり即ち國務卿ランシングを通じて大統領は墨西哥の爲めに輸出禁止上に極端なる變更を加へたり穀物農具を墨國民の使用ふ供する爲ふ輸出する事を許可なしたりこれに對して墨國より何等報酬を望まず唯墨國に於て緊急に必要なるものを輸入し且つ米國より輸入せる穀物其他の物品を外國ふ輸出する事に對して墨國政府に制限を求めたり（十五日）

◎土耳古新帝は聯合國同情者

（紐育）オットマン電信代理所の前首腦にして目下土耳古より亡命し居れるサフリーベイグルの言明する所によれば土耳古の新皇帝モハメット六世は聯合國に同情を有する者にして聯合國の各代表者との間に了解を表白したりと（十五日）

◎獨逸帝西班牙奇病に冒さる

（羅馬）エポカ紙に達したる瑞西出所の電報に從へば獨逸軍内に目下猖獗し居る西班牙のインフルエンザは遂に獨逸皇帝にも傳染なしたり獨帝は此爲伯林に歸りたり數名の皇族亦感染せりと（十五日）

母國論評

婦人と社會（中）

英國に於いてワトソン夫人を會頭とせる婦人陸軍補助隊を始め智識階級婦人及び職業婦人の團体的活動をなせる、米國に於て昨年參戰以來婦人が食料節約、自由公債募集、戰爭圖書業ふ盡瘁せる、此頃大統領ウィルソン氏が婦人參政權協會に書を送りて「世界史上の最大危機に際し婦人の率公は最も顯著にして最も有効なりき、婦人の貢獻なくして戰爭を繼續する能はず」と述べし强ち婦人に對する讃辭といふべからざるなり。而してかくの如き戰時ふ於ける組織的活動は平時に於て準備され訓練されたる結果にして、婦人の功績として認むべきは寧ろ平時に於ける彼等の社會的、文化的事業なりとす平時ふ於ける米國婦人の功績を一瞥するに、教育方面に於ては婦人會が率先して「學校園」運動ふ着手し、兒童をして自ら樹木花卉を栽培せしめ、至純なる情操を涵養せしむると共に生産能力を養はしめ年少者をして目下金國に新設されつゝある戰爭園扶助を容易ならしめたる、社會保健の方面に於て各州婦人會が州衛生委員と共同し、或は自ら食料檢査委員となり、純良食物、純良牛乳の規定を嚴行し純良低廉なる飲食物を分配する事に勉め、市民の保健を計り病疫を未然に防止するの策を講ぜる、兒童保護に關し各自治體の施設に先じて私設兒童遊園を設置せる、婦人有志者が勞働保健のため家屋改善運動を起し、合宿家屋を廢し清潔なる小家屋を設置して都市計畫の先驅をなせる、都市ふ於ける歩的施設の大半は婦人により着けられたるの觀あり。

顧へつて我國婦人團を見るに果して幾千の社會的活動をなしつゝあるか。彼我社會的事情を異にするも、我國都市には婦人の解決し得べき實際問題は存在せざるか。近時大阪市ふ於ては街路に於ける悲慘なる事故より所謂交通警察の勵行されつゝあるは喜ぶべきも、かくの如き街路の通行安全殊に兒童保護問題の如き夙に婦人團の活動を要すべき問題に非ざるか。數年前米國各都市に於ては婦人の安全運動により街頭兒童の傷害事故數を半減せしめたる實例あり、又近時流行せる腦脊髓膜炎の如きは其の發生傳染徑路に關し未だ十分明瞭なる研究なしと雖も、大體に於て不潔なる生活、密集生活が傳染を助くとせば、かくの如き公衆衛生も婦人團の活動を要するものふあらざるか。一昨年夏紐育に於て小兒麻痺症の流行を見たる際の米國の活動と對照せば如何。

東京だより　在東京　礁波生

◎外交調査會一昨日開かれて更に又今十九日にも開かれ、殊ふ來週よりは旬週一回開かるべしとの事ふ飛耳張目するものあれど、我が外交方針は多年一貫渝るべくもあらず、意外の新事象發生せざる限り格別の問題も提起なかるべく、一方政局も小康の折柄通信材料拂底の体に御座候。

◎東京新市會が相も變らず大老中野武營氏を議長に擧げたるは何時まで老人に世話を燒かすかと心細き感ある一方、鳩山一郎氏の副議長は又齷齪離れて坊ッちやんを擧げたるものかな、議長も副議長も今少し適當の人あらんふ、若し他に適材なしといはゝ新市會も亦凡市會の譏りを免れず、但一方より見れば此邊が田尻市長のた齒に適ひ申すべきかとも思はれ候。

◎伊太利にては昨年來我國飛行將校百名を招致したき希望にて交渉中なりしが、最近ふ至り我が陸軍より戰況視察並に各種機械研究の爲め飛行將校二十名と職工若干を派遣することに決したる由、我が飛行界の幼稚なるは頗る寒心ふ堪へざる所なれば、此見學的派遣の奮らすべき土産は刮目ふ値すべく候。

◎天津に於ける陸建章の銃殺は宛として水滸傳の一齣を現實に見る

尼僧物語

（八）

▲寄宿生の日常生活

晴々とした

——目のまはるほど忙しい——

何でも來いの圓隆さん、堅くなつた顔の筋肉を、少々ばかり緩めて『全く困ります、私は片手に珠數片手に算盤……』といつては可笑しいが學校の會計をしてゐますので食料燃料其他一切の物價暴騰には尼僧もこのところ大きに弱つて居ります

▲幾ら彈き直　したところで要るだけのものは要るのですからね、それにしても寄宿生の費用は廉いもので食料だけならば此の節でも月六圓五十錢で澤山です、尤も戰前は平均一箇月三圓位でしたが……』

『話の序に寄宿生徒の生活ぶりを伺ひましやうか』

『珍らしい事は何ふもありませんすべてが信仰と勞役です……勞役ですか、それは激しいんですよ、在家の御婦人衆もこゝの寄宿生ほど運動をなされば御病氣も逃げましやうよ、先づ……』

圓隆さんは袖口の珠數を一寸押し込んで椅子を進めた、そこいらに居る病い面の奥さん嬢さん、近う寄つて聰聞遊ばせ

寄宿生は二十七名ある、寺の座敷ありのまゝの

▲一室に三人　づゝ收容されてゐる、別に十疊一室、十五疊二室の寢室がある、すべてがこの三室で枕を並べて寢るのである、智恩院の曉の鐘が、洛中洛外の曉を驚ふ五時頃、生徒は揃つて床を出る、手水の後一同は佛前ふ集つて晨朝の勤行を始める、燃ゑるやうな唇から出る若々しい念佛の聲が山内に搖らめくこと一時間、この間に七人の炊事當番と三人の炊事當番とはばた〳〵で食の搗除と食事の用意を終る、中にも炊事當番は買物から獻立からこの大家族の食事に關する一切の事務を處理するのだから目がまはるほど忙しい、食事がすんで八時から午後の二時三時まで授業がある、その間の僅な時間を利用して洗濯もする裁縫もする

▲授業がすむ　とすぐ寄宿生總掛りで講堂の掃除をする、その外炊事に掛る子風呂を焚く子、それ〳〵に立働く五時から六時までの間庭まはり一切の掃除が始まる髮のない裏若い多くの娘達は快活に笑ひさざめきながら箒を働かすのである、夕飯後の時間は自習に費したり綻びを縫つたりする、九時が鳴つて消燈、一日の勞役でぐつたりして朝まで一息に寢て了ふ、斯うしてこの大家族は炊事から掃除萬端、一人の男手も借りないで切りまはして行くのである」

の感なくんばあらず、陸は亂世の梟雄にして神出鬼沒各督軍を惱ましし、各督軍逮捕せんとするも能はず、即ち能々用もなきに天津會議を催し會議に出席せよと誘引して其來るや一齊銃殺し去るも、何處までも支那式亂世式なるが一剪に候

◎日支吉會借欵調印を了すと、元來同鐵道は經濟的價値に於て殆んど言ふべきものなるにあらず、軍事的には吉長線の延長として有用の線にして、早く日本の既約權もいふべきものたり、今日之れが借欵成立するも何等問題となるべき筋合のものにあらず、然るに在支外人間鬼角の批評あり云ふいふは知らず、何の爲めか寧ろ之を不可解云ふべく候。

◎六月十五日現在正貨總額十一億八千二百万圓を算し、十六日の日限賣出二億五千三百万圓、兌換券發行高七億二千五百二十五万圓は膨脹驚く可く、而かも兌換券の膨脹は尚ほ日と共に大ならんとする趨勢ありといふ、物價の何に小策を弄するも徒勞ならん、仲小路農相の次に案出し來るもの何事なるべきか、鐵腕の一揮至嘱に堪へず候。（六月十九日）

▲富士山印レコード
▲鶯印レコード
毎月新着品十種以上賣出
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、歩行器
▲和洋樂器、子供椅子
▲針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈
ケー。エム商會
北澤、村木
晩市メイン街二三三
電話シー三六九六
油水繪、肖像、圖案
ケーエム美術社
マネジアー　北澤源次郎

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會本部
The Canadian Japanese Assoc.
329 Gore Ave. Vancouver, B. C.

晩香坡市ゴーア街三二九
新米着荷
土田精米所
自宅アレキサンダー街五九〇〇
電話ハイランド六〇二二

今回各種靴類東部より到着仕候間
大勉強特別
三枝靴店
晩市パウエル街四三三
電話ハイランド二二六

自働車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險
加奈太サン生命保險
代理　中野事務所
主任　中野庄輔
本田正男
晩市パウエル街三九六（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

夏期の好飲料
▲キャスケード印
ニヤービヤー卸賣
晩市アレキサンダー街二一六
松山商會
電話シーモア六一五六

M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

走りの新茶（美しき）一斤ボール函入　半斤ボール函入
着荷仕候
品切にならぬ中何卒御用命之程奉願上候
◎宇治本場、玉露、松、竹、梅の鮮外數種入荷仕候間併而御注文の程願上候
晩香坡市西ヘスチング街四六
古屋商店
（電話シーモア　登八壹壹）

△煙草果物其他色々
東ヘスチングス街二五三番
同支店

晩市メイン街三一六

ニューヨーク生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイランド一六八五エル

晩香坡市パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア二二〇二エル

晩香坡市ゴーア街二三九
佐伯事務所
SAIKI & CO
231 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
一精選白米。麹味噌　一鶴甲印醬油各種
一酢漬物類。鮭粕漬　一櫻烏賊。するめいか
一極小形切花類　一鐵詰類各種類
一白板昆布。平鰹　外食料品一切
右精選品廉價販賣仕候間陸續御用命被下度奉願上候
紀の國屋商店
晩市東カドバ街一三一　電話シーモア六八三

くづもち　煎餅
新刊書籍　月刊雜誌（雜誌郵送無料）
電話ハイランド七七一
鈴木菓子店
御送金は郵便爲替又はチェックにて御願申上候
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

加奈陀貯蓄
◎日本送金締切日　アクビヤ便七月二十日（土曜日）　アフリカ便七月廿三日（火曜日）
◎日本行船切符取扱申候
◎貯蓄預金　◎當座預金
◎定期預金　◎日本貨幣米貨と御取換仕候
◎貯金箱無料で御貸申候
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話シーモア　貳貳參）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御記入下さい

歐洲戰線戰況電報

◎天獨軍に幸ひせず

▲聯合軍の陣地固し
▲各軍夫れ〴〵成功

▲（巴里）昨夜到達せる報告によれば聯合軍は佛國戰線を深ひて陣地を固守しつゝあり、天獨軍に幸ひせず空曇りて天候定りなし、最も重大なる風の南西なることなり之は味方にとりては正に天祐ともすべし敵は例の毒瓦斯を十分に使用する能はざればなり（十五日）

▲（マルヌ）マルヌ河曲折點に於ける米軍の逆襲成功し千數百の捕虜を得たり（十五日）

▲（倫敦）英軍は本夕ヴイヤール・ブルトンヌ附近ゐ敵を攻撃して多少進出し三百二十八の捕虜を得たり（十五日）

▲（巴里）佛伊聯合軍はドルマン、レームス間に於て勇敢に敵軍の襲撃を阻止し防禦戰としての最上の効をたゞめたり（十五日）

▲（倫敦）バレスチン戰役に關する公報ゐ曰く『土曜日夜敵軍はヨルダンよりデエリユの北なるアビユ・クリユール山迫に亟る我が軍陣地に向つて攻撃を開始しアビユ・クリユール附近の我陣地を突破したるも、アウストラリア軍及びニユージランド軍の逆襲によりて完全に回復せられたり、此の戰に四百の捕虜を得たるが内二百六十は獨兵なり（十五日）

重要電報

◎北方の聯合軍莫都進撃か（露京）

露本國及びシベリアの狀態は日々新面目を呈し反勢兵會政府の勢力增大しつゝあり、北氷洋及び白海沿岸コーラ及びムルマンスクに於て鐵道を保持し來れる聯合軍小部隊は著しく增援され鐵道線路に沿ひて南方ヴオログダ及びモスクワに向つて進軍すべく豫想せらる（十六日）

◎獨逸軍大攻撃の第一日

▼使用兵數八十方に上る
▼得る所より失ふ所多し

昨日拂曉から開始せられた佛國戰場に於ける獨軍の大攻撃は又しても聯合軍の阻止する所となるらしいのは喜ぶべきことである、昨日の經過を見ると獨軍は僅にメーアン街道及びヴルネイ附近に於ける極めて狹隘な戰線で一哩か一哩半進出したこと、レームスの西方マルヌ河を横斷したことより外に特記すべき何等の收獲もない、而かも前者は佛軍の猛烈な逆襲によつて阻止せられてゐるし後者は此の邊り河幅が極めて狹く且つ水の淺い所であるから朝霧に乘じて徒渉するのは甚だ容易な事であつたに違ひない、併し彼等はマルヌ河畔の最も重要なる地點なる南方の高地ゐは遂してゐないから聯合軍にとつては可成りな防禦上の目標を失つたと云ふ迄である。前日即ち十四日の夜半から開始せられた敵の砲撃は翌朝の四時半迄繼續せられたのであるがその砲撃點はレームスの周圍の狹隘な地域を除いてシャトー・チエーリイからマツシイユに亟る間の全戰線に渉てゐる外に、從來にない大規模な砲撃を戰線背後の各所に加へてゐる即ちシャロン、モンミイレエー、ラ・フエルト・スウ・ジユアル等に對して組織的に彈丸を發射してゐるが之れ等は實戰場からは十二哩以上十八哩の距離ゐある、從つて敵軍が從來よりも有力な遠距離砲の多數を使用してゐることが知られるのである、敵の襲撃は此の砲撃の後に十五日の朝まだき霧の深味を利用して開始せられた、併し佛軍の交通機關は朝の間ゐう十分に保持せられたので佛軍の配置は急速に正確に行はれることが出來た、正午後過きには最早や樂觀の色が味方にあつた、危險が去つたと云ふわけではないが敵軍の此の大攻撃が豫期の如き何等の効果も彼等に齎らさないことが明白になつたからである、それゐは又敵の今度の攻撃が味方にとつて一向突發的なものではなく、フオッシユ將軍によつて既に先週來豫めゐ備へられてゐたからと云ふ理由もある。前の大攻撃の際ゐ一哩毎に一ケ師團の兵を用ゐた所から見れば此の攻撃にも想ふに獨逸は少くとも六十ケ師團七八十万の兵を用ひてゐるに相違ないが、所詮得る所よりも失ふ所が多くて止むであらう。（記者）

◎日本船と當港

△郵船會社船と其他

日本郵船會社は遠からず當港へ航路を再開すべきこと既記の如くにて尙ほ天拜山丸は明日入港の筈、神國丸は已ゐ昨日沙都に向へるが近く亞弗利加丸の着港を見るべく又墨西哥丸も本月下旬には來航すべしとの事なり

◎日會定期役員會

昨夜八時四十分より日會議事室にて定期役員會を開催、出席役員二十三名浮田領事も出席せり山田昌則氏議長席に着き新任の挨拶ありて出席者の點呼あり終つて藤田會計の日會及び後援會の會計報告あり次に引田書記の會務報告、沿岸協議會の報告ありて何れも承認、協議會にて太平洋沿岸教育調査會を設置することを可決せし爲め聯絡各日會より一名の委員を撰出することゝなり居り山本會長を委員に撰定したり其調査方法は內務部に一任、終つて當夜の議案なりし

▲肺病撲滅運動に關し領事は起つて運動方法及び將來の希望を述べ討議の結果衛生に關しては內務部に屬し居ることなれば之ゐ一任し至急具体的運動方法を考究し次期役員會に提案し其結果運動方法を開始することゝなれり次に

▲市立病院に對し同胞患者の負債額約六千弗あり未拂者に對し之が拂込を爲さしむるやう內務部にて交渉することゝなり次で

▲東京支部廢止の件問題となりしが沿岸協議會支部を日本に設置する事に決しあり其實行方法に就き南加中央、在米、北米聯絡日會等にて調査する事となり居る次第なれば議案として研究を進むることゝし家內使傭人、定着農夫呼寄緩和の件は移民部へ一任し適宜の方法を講ずることゝなり又前回の決議に依り會長副會長及び各部長に依托されし幹事推薦の件に就き新西院の高橋鶴一氏を推薦せしも議論百出の結果次期役員會まで延期することに決す、尙ほ今回來晩すべき前早大教授永井柳太郎氏に一場の講演を依頼し役員有志の歡迎會を開催するに決せり此他歸化邦人の徴兵は免除され居るも之に關して正規手續上の調査を外務部に一任、食料品制限に關する調査と米の調節調査に就ては產業部に一任、又移民及び勞働事情調査を移民部に托し散會は十二時過ぎ

▲所謂時局問題　再調査の件に就ては何等の報告も質問もなくして終りたるは異樣の感を爲さしめたりと批評する人多し

◉共進會と州首相　晩香坡共進會は來月十九日より開場のことに決しあり當日開場式には州首相ヲリヴアー氏も臨席の筈

◉兒童を引連れて來晩　カンバランドの岩淺松太郎氏は同地の兒童を引つれて見學の爲に來晩、一週間位滯在の豫定なりと

◉尋人　以前ブリタニア・ビーチゐ居りし山田源三、大石長作兩氏の所在を知りたしと白人パークなる人より領事館に照會ありたり

▽大臨片々△

▼獨軍　陣容を革め更に猛襲決行に世界の視聽を聳動し來る敢進又敢進しかも究局の戰果抑々奈何

▼英軍　北露に遣派されて獨逸頻に憂心す日本の東露出兵を第二の問題と爲す如きは見解亦可察知

▼濠洲　首相英京に在りて太平洋問題を脱き注目され太平洋獨領處分に關し英紙頻に日本に言及す

▼即曰　日本を除外す可らずと本件解決に日本を閑却し難きは英の立脚特に然らん講和期の重案也

▼上杉　愼吉博士南京に入り帝政復興を說いて席上李純より復多言する勿れと一喝に會ふは低劣也

▼習志　野の俘虜石礦の製造に農商務技師を派かし名古屋姬路にては發動機を作るあり亦好話柄也

ホワイト裁縫ミシンは新式で大變便利故皆樣より益々御求めを願つて升まだミシンを御持でない方は是非ホワイトを求め下さい
ホワイト裁縫ミシン會社日本人部總代理
晩香坡市バウエル街三九六日加銀行二階百〇五番室
電話シーモア八八二
中村久治郎

●西洋風呂
●理髮
●西洋洗濯
西カドバ街ナ三
北川床
電話シーモア四六六五

漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造
ステブストン郵便二〇電話七
中村久治郎
Nakade & Murata Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston, B. C.

ク井ンチャロット嶋
スプルス山及ビ付屬ソーミル
日給四弗半以上七弗
右百五十名募集賃金會社より直接二週間毎に支拂ひ運賃は會社支辨
マセット製材會社日本人部
申込バウエル街二六一同街一三二半
金子綿中

諸生魚買入れ
食料並に種々御便利を計り可申候
スカウハウスにて
越惣次
辻內龜吉
Lund, B. C.

書夜撮影
メーン街二〇四
メーン寫眞館
電話シーモア三六一八

晩市バウエル街二四五
オリンピアルーム
館主林忠治
日本行漁船切符取次

蹄鐵鍛冶
晩市ゴーワ街七九
鹿子木蹄鐵工場
馬車修繕

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.

新荷着案內
澤庵小樽。水菜漬。削鰹
赤梅漬。鰹鹽辛。櫻海老
品切中に相成居候龜
甲萬醬油着荷仕候間
御用命の程願申上候
神戸屋商店
バウエル街五六六　電話ハイクランド三三七

夏向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい
値段は安くて仕事は丁寧にいたします
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話ファヤモント二八七

新築家屋

男女洋服裁縫所
技工優越　價格低廉　品質良好
晩香坡市バウエル街三九六サンバン階上一〇三二〇四號室
電話シーモア八〇三五
多田洋服裁縫所

男女洋服新調
並にプレツス
東ヘスチングス街二五三　シンプレス座向ひ
鈴木洋服店
鈴木利三
電話シーモア二〇七

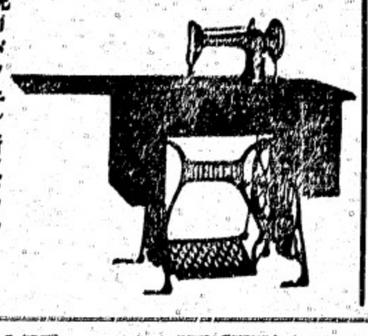
ドライグッヅ
專門
晩市バウエル街二二八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

●至急增員募集●
レー、ビー、シー、エス、ケー、ゲイ
鐵道働
ギヤング、セクション、ショップ
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにた金が殘ります
▼▲賃金增加▼▲
一般に値上げしましたから御希望のた方は御遠慮なくた尋ね下さい
晩市バウエル街三六二
日加用達會社
362 Powell St. Vancouver, B.C.

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア六九四二
エンプレス旅館
同
電話シーモア一八二〇
上西寬之助

岡山縣人一覽
編纂事務所
電話シーモア九六四二八
227 Dunlevy Ave Vancouver, B. C.
今回岡山縣人一覽編纂致すべく候に付き本縣人出身諸士は住所氏名御一報被下度尙趣意及び規則等は御一報次第御送附可申上候

●最新式シンガーミシン及油附屬品
●鷹印レコードピイクターレコード
●子供機乳母車にベビー歩行器
●ピクター蓄音機並に和洋樂器
●フオード自動車キヤシレックス
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します
日加商會
晩市バウエル街五五八
柳澤元仁
堀內貞廣
電話ハイ一九七一



大澤旅館
ツ乎クトリアのフイスガード街八二〇
大澤林之助
電話三八九、電話九六四一

英國製コーホ綱
今回左記の處に於て英國製のコーホ綱豫約致居り候に付御入用の御方樣は至急御申込被下度直段の處は面談約定可仕候
晩香坡市東カドバ街四〇〇
小島林之助
電話ハイランド七〇六

破損ガスリン
エンジン又は其他のせる機械をフヤシレー、アセツリン法にて鑄接ぎ修繕
メタル、ウエルド會社
電話シーモア四四七九
1050 Seaton St. City
結城芳松

廣島菜漬
今便にて到着仕り候間何卒多少に不拘御用命仰せ被下度願上候
バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア二二九二

ニヤビヤ卸商
多少に拘らず御注文被下候へば即刻御用可仕候
天野運送舍
電話シーモア四二二九

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市アトリン街
東洋商業株式會社
電話グリン五一六

S MATSUMIYA
213-229 Powell St.
Vancouver, B. C.
松宮商店
バウエル街二二三、二二九
（電話シーモア三五九七）
上等白米
生午蒡山芋
里芋茄子味噌漬
茄子鹽漬蓮漬
奈良漬雲丹瓶入
鰹塩辛鳥賊魚塩辛
此の外種々の品有ります
引續き御注文被下度御願申上候

戀と罪

（七十九）

小石川戸崎町、山川民也の家では今日が初七日の法事近所に心ばかりの配物などして、節一の正客たる丁之助の來るのを待つたが、午後になつても晩になつても姿が見えない、あれ程固く約束したのだから眞逆に忘れる筈はあるまいと思ひながらも不安でならない、お町はゴホ〳〵と乾いた咳しながら佛間を出て『ねえお靜、志村さんはどうなすつたらう、お前固くうだがあの氣前の好い事、本當に今時稀らしい書生さんだね』

と、賞め立てる、母親の言葉もお靜には自分が賞められるよりも嬉しく又底淺しく

『本當ですねえ、それにサッパリなすつて眼味がありませんこと、お父様とは何時頃からのお知合か知らないけれど』

『ホンとに立派な見上げた方だねあゝ云ふ人を見るにつけても恨しいのはこの佛さまだ』と痩せた腿に佛壇の方を指し

『私と一緒になつてからでも八年になるが、一日だつて今日は樂しいと思つた日は私にやないよ、自分ばかり年中グデ〳〵に醉拂つて

『本當に意久地がなくつて申譯がありませんわ』

お靜は臺所の用を濟ますと襷を外して所名物の蚊遣火の用意、欠けた摺鉢に杉の葉を盛つて椽側の方へ來た、お町も力なく煤煙けた三分洋燈の灯をからんで白々と立上る煙を見詰めて居たが

『本當に下の三人さへなければ死んちやつた方が好い、活きて居て何が面白いのだらう、あゝ早く死にたいねえ』

『あれ、お母さんそんな心細い話は最う止しませうよ、死ぬも活きるも皆神事ですもの仕方がないとあきらめませうよ』

親子が私々話の折しも表の戸をガラリと明けて入つて來たのは長屋評判の金棒引き婆さんのお高

『たや〳〵大層靜かだと思つたのに、お靜さんは今日も亦稼業に出ないんですか』と門口から大聲。

私共の事など見向きもしやしない戸を開けて入つて來る者は借錢取りばかり、からりと云つても私は動悸がビク〳〵さ、持つて來た着物は奇麗に裸体にむかれて、殘つたものはこの肺病と米喰ふ虫が三人さ、あゝあ、この先が案じられる、何うして生きて行くと云ふことがねえ』と又しても込上げる咳に咽喉の筋を腫しながら口惜し泣

『お母さん、もうお父さんの話は止して下さい、私それを聞くと、居ても立つても居られません、例へお父さんはどうあらうと私が男であつたら斯うまで皆にさもしい目を見せないで濟むでせうけれど』と幼つと瞼の露を拂つて

に約束して來たんだらう』と腓腹を抑へながら茶の間へ來た。

『ねゝ、固くお約束したんですよ何うなすつたのでせうねえ、お母さん』

お靜は暗い臺所に居て精進料理の庖丁を動かしながら心配さうな口振、昨日又志村を訪ねて約束した事は母親に秘密にして居るが母よりもお靜の方が氣になつて今朝から何度路地へ出て見たか知れないのだ。

お町は肺病患者に特有のホッと赤い頬先を痩せた手で抑へながら『それにしてもあの方は今時の書生さんにや珍らしい方だねね、風彩を見ると隨分困つてた出でのや

▲洋食▼

▲弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮寧で然して廉價なる事です▲料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます

晩市メイン街二〇六

クインス洋食店

工場　晩市アレキサンダー街六六三
事務所　晩市パウエル街一六七

富士洗濯所

工場　事務所　電話（ハイランド九九　シーモア九五九

時計寶石類

△ウォルサム△エルジン等の機械弊店の品物は保險附、御氣に召さる場合は何時でもお金を返却致します

尚

時計修繕も致します

弊店は日本人店員黑田米三郎が御客樣方の御便利を計ります

ビ、シ、コラブル、ローン商會

東ステングス街七七　電話シーモア一三一七

●質屋●

B.C. Collateral Loan Co Ltd.

晩香坡市東カドバ街四七六

醫學士　高橋康百

電話ハイランド六五五

京都醫專醫學士　石原明之助

東カドバ街四三八　電話ハイ一二二

醫學士　木下德太郎

ハルエル街三五八　電話シーモア四二六七

大工の賣物

小林商會

大工道具一切

電話シーモア四一四四

御手輕料理

うどん、そば

晩香坡市パウエル街三六八

加奈陀日本人ソーミル　勞働者組合

電話シーモア三五八五

Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association

368 Powell St. Vancouver, B.C.

もりかけ　十銭
つき　五銭
とろろ　五銭
親子　三十銭
其の他　十二銭五厘

▲南京料理は例年通り夏季中休業致ます

パウエル街三三三

山科

電話シーモア二七七

かきめし、とろろ、

其他御好み次第

電話シーモア二六九九

千鳥

御旅館

本館は日本人街の中心點にあります從て總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります

本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有ります

バウエル街ゴーア街角

エヒメ旅館

主　岡部春市

營業品目

○錦詰　○錦茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○貴藥
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物

晩市パウエル街二六九

香村商店

Phone 2131
Vancouver, B. C.

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切並に修繕

晩香坡市パウエル街三六四

秋山金物店

電話シーモア四五五七
自宅電話ハイ一六六九エル

高等御旅館

晩市パウエル街三五五

關根旅館

電話シーモア三六七八ワイ

御菓子製造所

御祝餅　折詰菓子

並にぜんべい　御小賣

晩市パウエル街四二三

垣見商店

電話ハイランド六一二

大工

重井
上野

「電話ハイ五三六エル」
晩市東カドバ街六四三

男女洋服裁縫

晩市メーン街一八四七

鬼塚洋服店

電話フェアモント八七三

和洋食料品一切

雜貨類其の他

晩香坡市パウエル街四五七

大屋商店

電話ハイランド三三六

新調

男女、小兒勞働用修繕は迅速丁寧に仕り候

パウエル街二五八

小澤靴店

電話シーモア三七二一

靴各種

婦人、子供衆衣類切地色々到着いたしました

弊店二階は清潔なる晩市メーン街二三六モントリオール銀行北隣

貸ルーム

上田とも

コロムビア漁業會社

晩香坡市ゴーア街一四　電話シーモア七九三五

内外食料品

卸小賣商

ソフトドリンク、煙草類

晩香坡市パウエル街二五四

取次販賣

サン商會

主任　福永周一　電話シーモア七九七一

妻子呼寄願書代書

徵兵猶豫願

諸請負口周旋

地所賣買登記公證

民刑事訴訟手續

對白人通辯一切

晩市ゴーア街一二八

勞働倶樂部

電話シーモア四一四五

御祝餅　折詰菓子

並にぜんべい　御小賣

晩市パウエル街四二三

垣見商店

電話ハイランド六一二

大工　重井　上野

「電話ハイ五三六エル」
晩市東カドバ街六四三

男女洋服裁縫

晩市メーン街一八四七

鬼塚洋服店

電話フェアモント八七三

和洋食料品一切

雜貨類其の他

晩香坡市パウエル街四五七

大屋商店

電話ハイランド三三六

新調

男女、小兒勞働用修繕は迅速丁寧に仕り候

パウエル街二五八

小澤靴店

電話シーモア三七二一

靴各種

婦人、子供衆衣類切地色々到着いたしました

弊店二階は清潔なる晩市メーン街二三六モントリオール銀行北隣

貸ルーム

上田とも

コロムビア漁業會社

晩香坡市ゴーア街一四　電話シーモア七九三五

内外食料品

卸小賣商

ソフトドリンク、煙草類

晩香坡市パウエル街二五四

取次販賣

サン商會

主任　福永周一　電話シーモア七九七一

妻子呼寄願書代書

徵兵猶豫願

諸請負口周旋

地所賣買登記公證

民刑事訴訟手續

對白人通辯一切

晩市ゴーア街一二八

勞働倶樂部

電話シーモア四一四五

新荷着

皆樣御待ちかねの當店特別濱上江州澤庵

尊味が到着致しました何卒多少に拘らず御用命被下度

御顧申上候

市内は御電話にて御注文下されば早速御屆仕る可候

晩香坡市パウエル街三六九

前川商會

電話シーモア三七二一

○ときわ湯
○ときわ床

浴槽は邦人經營中最も清潔にして理髮は最も丁寧に致し候間何卒宜敷く御引立の程願上候

パウエル街二三七

齋藤柳太郎
新井宗太郎
黑崎忠藏

菓子製造卸小賣

パウエル街二二九モイー

横山菓子店

電話シーモア六九四一

室内清潔取扱丁寧

晩市東カドバ街五二六

熊本屋旅館

田中謙太

電話ハイランド一〇二エル

親切丁寧迅速

晩市パウエル街三〇九

高澤理髮店

和洋雜貨食料品

晩市西第六街七五八

小財商店

小財初次郎

電話フェアモント五二

百般要件一切代理

晩市パウエル街三四（二階）

淺野五明事務所

電話シーモア五六三

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタンション網及び網
サモントワイン
早くれ買ひなさい

晩香坡市ウォーター街一四四

テイト

電話シーモア五五五

製造元ドン　クロフヲード
スチュアート

信夫屋旅館

室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候

晩市パウエル街二三四

館主　佐久間太重

磯谷自動車運送

晩市パウエル街三二八

山内商店内

磯谷留次郎

電話シーモア二〇六四

食料品一切

煙草、フルーツ、菓子

パウエル街一八八七

田中商店

電話ハイランド六二

果物煙草

デンヤキ

貸ルーム

室内清潔

パウエル街七〇三

電話シーモア七九三五

叶川商店

日用品一切

並に果物、煙草

電話シーモア二〇六四

山内善平

按摩按腹

マッサージ

專門科卒業

パウエル街日加銀行三階一〇八

松尾雅次郎

電話シーモア二四三エル

木下、松平

パウエル街二四三

電話シーモア四二一九

電氣品一切販賣
並に修繕負擔
瓦斯水バイブ付備付

造船業開業

並に修繕一切の御用命に應じます

西ジョージヤ街一七〇一

小早川造船所

自宅アルバーニー街一八三〇

小早川榮藏

和洋雜貨食料品

キスプレス

晩香坡市パウエル街四五三

電話ハイ四六

堀善商店

額縁、肖像

アート サイン

晩市パウエル街三六八

電話シーモア九五九

和洋雜貨食料品

並に化粧品

新西院市コロムビヤ街八六九

武田商會

自動車

○八九四

晩市パウエル街

前軒梅成

下木田村
田堀

電話

晩市パウエル街

食料品一切

陶器類

スキーナ側ポートエンジントン

岸本商店

和洋雜貨食料品

高物、魚類

とうし製造販賣

晩市パウエル街三七九

江畑商店

電話シーモア三九八五

ホテル

ウオールドー

日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアド、イレット並にライオン、ベッドに望み眺望佳絶なり本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチームヒーター、ギヤメ並に風呂等の設備あり殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國郵便電信の明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ

晩市パウエル街三九六（三階）

日加貯蓄

（電話シーモア三七八八）

本館の特色

ウ

Code Western Union Cables Kinyu Sha

NIPPON KINYU SHA
LIMITED

Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

銀行事務

貯金預金
利子
手形
送金
為替
代理
取扱
支配人
主任
事務員
大阪
政次

日本金融

貯金預金無利子
御代取扱致ます

營業時間

平日午前九時より午後四時迄
土曜午前九時より午後四時迄

迅速、丁寧、安價

晩香坡市メイン街二三五

田鍋洋服店

電話シーモア二六六四

新造船

修繕

其他修繕

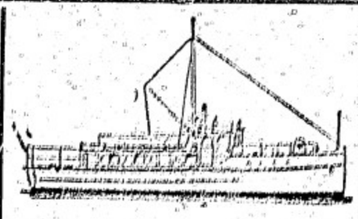
迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり

晩市ジョージヤ街一七七三

久岡造船所

久岡文次

電話シーモア三二八九



うどん　そば
そうめん　燒麩

卸賣

晩香坡市ブランシャード一七四

山崎製麵所

174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

豆類穀類

青物一切卸商

晩市メーン街一八六

落合商店

電話シーモア三四二三

和洋雜貨食料品

高物、魚類

とうし製造販賣

晩市パウエル街三七九

江畑商店

電話シーモア三九八五

日本近信

國賓歡迎の歌

薔薇と菖蒲の木を以てせず、
あなたを迎ふる叫びに動く星根無し、
たゞ眞實な歡せる心を以てあなたを迎ふ、
殿下よ。

△合唱▽

星は星と歌ふを聞け、
眞實な心は眞實な心と語るを聞け。
勇敢な人間相會する時は、
何も無くまた北も無し。
酒を注げ、
東をして西を祝せしめよ、
眞實な人間相飲む時は、
其處に愛の誓約あり。

二

白と茶褐色、皮膚の色異れど、
神の命により、我等の腕は結ばる
我が日本の心に英國の歌あるを聞け、
親愛なる殿下よ。

△合唱▽

我等は死でなく生の人間なり、
我等は日光と戰鬪を取扱ひ、
暗黑と涙を知らず、
我等の心ゐ朝の太陽の歌あり、
我等は光明の途を踏む。
歡喜せよ、
頑ひ人間相會する時は、
其處に眞實ゐ對する戰鬪の世界あるのみ。

三

三度あなたを歡迎す、兄弟の國より來れる殿下よ。
今日我等ゐは一の大な正義の苦しみ——明日は愛の平和あるを見ん

△合唱▽

我等は腕で大洋中の大洋を保ち、
我等二人は東西の世界を守る。
我等は同じ星の同じ歌を聞き、
同じ祈禱を同じ空に唱ひ、
運命の同じ海を渡る。
此處ゐ眞實な人間相會す、
赤い友情の酒を注げ、
東をして西を祝せしめよ。

〔若シ不在ノ時ハ電話ハイランド一〇九二ヘルル林榮蓮堂ヘ御問合セ下サイ〕

立石哲子
晩市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

上掲英詩作者ヨネ野口氏自譯

淺間山の噴煙から硫黃を採る
うまく行けば一瓩後
＝九千俵採取＝

淺間山の噴煙から硫黃を採るといふ奇拔な計畫が最近世に發表された果して事業が完成するか何うかそれは頗る問題であるが兎に角發起者は熱心に研究を續け既に

▽試掘

權の登錄を經て着々計畫を進めつゝある發起者側の一人内田文廣氏の談に依ると『活火山の噴煙から硫黃を採る事業は現に栃木縣の那須礦業株式會社の手で行はれ同社は那須の噴火口から一瓩後三百俵の硫黃を採取してゐる其後淺間山に此の事業の有望な事を發見して計畫を起したのは元臺灣總督府の警部をしてゐた大島金太郎氏で大正五年十月淺間山の噴火口を

▽中心

として長野縣北佐久郡長倉村より群馬縣吾妻郡嬬恋村に亘る十四万五千六十七坪の硫黃鑛區試掘權の許可を受け愈々事業の準備に着手すると當時長野縣下の新聞紙は筆を揃へて此の計畫を狂人の沙汰であると嘲笑的の記事を掲げた併し大嶋氏は硫黃研究に一身を委ね數万圓の資產を投じたのは事實である其後那須礦業が硫黃採取に着手し火山の噴煙から硫黃を取る事が決して

▽架空

の沙汰ではない事が世間に認められ長野縣の商業會議所或は東京の某大銀行重役から權利讓渡の交渉に接し目下引續き接衝中である事業の順序は先づ周圍三十一丁の大間柱型をし噴火口の周圍に完全な包裝を施し三箇所の汲煙道から索道ゐ依つて硫黃の原料を山腹の沓掛まで導くもので那須に一瓩後九千俵の硫黃が採れる見込である其他計畫通り

▽完全

な裝置が施さるゝものとすれば亞硫酸瓦斯、硫酸等の採取も容易である尙ほ事業着手に關し大森博士も實地踏査の結果目下山が眠つて居るから危險はなく硫黃採取ゐは好機であるとの證明を與へられた」云々

東洋貿易會社
大北鐵道人夫募集
日給二弗七十仙
補欠人員至急募集
晩市附近年中無休
支部主任 柏政吉
西カドバ街四〇一
市話シーニ三二〇
申込所濱垣事務所

内務省免許
吉田あや
電話ハイ一〇二一エル
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館内

ガーデン用諸道具特別安價販賣
晩香坡市バウエル街二三〇
關根金物店
電話 シーモア八七四六
自宅 カトバ街とゴーア街角
電話シーモア四一三九エル

ナツパ及びカブラ
右の漬物今回弊店に於て賣り出し候間多少に拘はらず御用命の程願上候
バウエル街二三八
梶木彦之亟
電話シーモア三九九一

新漬物
晩香坡市バウエル街二五二
古雜貨商 鎌田道明
並に洋服プレス バウエル街一〇九

旅館並に下宿 バウエル街二五二
東鄕ルームス
並に洋服プレス バウエル街一〇九

大勉强にて差上ます仕立靴及修繕は迅速丁寧に
パウエル街
三四七 元土田商店跡
名畑靴店

各種靴

シービーアール
流船日本行
（各船出發期日）
モンテーグ 八月一日
ヂャパン 八月十五日
J. J. Forster
General, Agent
C. P. O. S. Ltd.
Vancouer, B. C.

御用有之候節は前記代理店ゐ御照會被下度候
代理店
田村商會
日加用達會社
シービーアール會社
SETO MORE
Asiatic Pass. Agent
C. P. O. S.
Vancouver, B. C.

書籍雜誌賣藥卸小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
「送金は書留にて願ます」
内田支店
晩市パウエル書店
201 Powell St. Vancouver

ISOMURA 電話シーモア一八五九
品スコ
YAKUHO
VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗

スタージョン
マグロ
其他魚類一切
青物類
かまぼこ
バウエル街二六二
田中六郎
電話五六六一

蒲鉾 晩市バウエル街四二一
板 熊
製造 卸小賣
糸こんにやく

めし
バウエル街二百六十一
一力 しづ、ます
電話 シーモア四〇三二

いなりすし
ちらしすし
並ニ氷類一切
バウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

日本人御旅館
新築家屋にして室内清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御華客樣の御便利相計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利ゐ御座候何卒御來市の節は御投宿願上候
プリンスルパート市フレザー街
持田旅館
郵函七五、電話ブラック一五四
館主 持田平夫

英語夜學校
●英語初步フランク式發音基礎
●ハイスクール豫備科公立學校課目教授
●教師公認ハリス氏エヴエリ女史外十數名
●校長清水小三郎
美以教會附屬
晩市メーン街二二八
電話シーモア一六八五エル
ステブストン市支店
同

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話シーモア一六一七
郵函二六七

成田商會
パウエル街三六五
電話ブラック三五四

いなりすし並に御めし
氷類いろ〳〵御好み次第
バウエル街二四六
ニコく
電話シーニ三四五五

南京料理
並にそば
其他仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ焼版お買つて被下い
弊店は最上品を販賣す試み
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、フー、ラルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

▲御手輕料理
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二二
工場ランスダウン街二六四

メーンルームス
室内清潔
取扱町
晩市メーン街一一七
井上政吉

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎
仕候間何卒隆顧御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

御手輕料理
めし
晩市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

●生魚●青物
●かまぼこ 製造 卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

○婦人子供衣類
○同附屬品
○ホシネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット
スペンサー
David Spencer & Co
Hastings St. W City

自動車
拾伏噸行並に市内配達迅速
日本運送社
電話（シーモア三五九七
（シーモア四六一〇

食料品一切
晩市バウエル街一九一五
平山商店
電話ハイランド一七二五オー

日本人御旅館
プリンス、ルパート市西第一街
三三一（郵函八九四）
電話レッド三三〇
須賀旅館
室内清潔、取扱丁寧、加ふるにチャンプロックの跳躍佳絶の場所にて至極便利に御座候
プリンス、ルパート市カクベー
須賀運船所
新造船並修繕一切御依頼に應じ申すべく候
須賀丑藏

特別大勉强
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイ九〇四
自宅九〇四
鳴瀨商店

新造船各種修繕
プリンスルパート市
末廣豐
（郵函三一四）

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
福井旅館
電話ハイランド七三

△御手輕料理
△並にめし
晩香坡市バウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

御化粧品はハイカラ
居りすかまら何卒御來店の上御求め下さい
晩香坡市バウエル街三三九
内外諸賣藥化粧品
内外雜貨食料品
夏原商店
電話シーモア三三三八

日本行船切符取扱
代書通辯事務
土地山林賣買
勞働口周旋
次男、妻子、兄弟、親族店員使用人農夫呼寄
在留證明、出生死亡届、加奈陀政府へ出生届
登記公證、契約書類作製生命、火災、病傷
保險代理地代、家賃、勞働賃金取立
上地に關する一切の調査及整理
其他何事でも懇切速に取扱申候
T. HAMAGAKI 261 Powell St. Vancouver, B.C.
晩市バウエル街二六一
電話 事務所 シー四一八〇
自宅ハイ一五五五ワイ
濱ヶ谷
日加投資社
主任 濱垣貞一

出國許可手續
船舶賣買、工事請負、商事
取引、金融事務、信用調査

藥用葡萄酒各種
近藤藥店
390 Powell St. Vancouver, B.C.
電話 シーモア四七六八

●みなさん御飯前に一パイづゝ召上れ食前の一パイは胃液の分泌を促し食慾を進め大に血液の循環を助け活動を盛ふす故に身心過勞特に夏季勞働に耐へんとするには寸時も離すことのならぬ强壯劑であります

滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す

紐育生命保險會社
本部代理
傷病保護保險會社
代書通辯訴訟事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九
阿部孝之
郵函二〇九七 電話シ五九〇〇

●煙草類卸賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西〇スタンダス街四三五
モリス煙草商會
（電話ハイ八六五）

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア二五五七

時計
貴金屬寶石類
△金銀細工
燈人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三三
郵函九二七

御旅館
ビクトリア市チャタム街六二
石田元
電話豐登參弐 郵函一〇六
636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店
電話一〇六二エル

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴
カンバス、曳網
フリスコスタンダード、及びフレスビーギヤソリン
機械、マグネト、バッテリー等、
其他、ギヤソリン機械、附屬品一切販賣
晩市ワター街六八
イーリプセット
電話シーモア六〇三一
六〇三一
E. LIPSET
68 Water St
Vancouver, B.C.

水パイプ設計等
及び流し取付け
すべて水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
ダグリュ、ブラウン
（電話シーモア七七〇）
J. W. BROWNE
239 Hastings St. City

葬式一切取扱
▲完取扱丁寧誠實保證
グリーン、ウクレー神經壯藥
ホーマー街五三一
ナン、トムソン、クレッグ
葬儀社
Nunn Thomson & Clegg
231 Homer St. City Phone 221

和洋雜貨
食料品一切
精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二四二三

一般代理事務
バウエル街三九六ウオード
ホテル内 三〇五—六室
米國法學士
加奈陀法學士
中井清
電話シーモア二三四二
足立儀代松

本社聯絡重要電報

◉カザンの過激派軍撃退さる

（倫敦）コペンハーゲンよりの倫敦着電に依れば莫斯科の東方四百三十哩なるカザン市はヴエック・スロバク軍の爲に占領されたり莫斯科來報は猶ほ之に關し該占領に先ち過激派軍が猛烈の抵抗を試みたることを記述せりカザンはカサンカ河がヴヲルガ河と合流する附近に位し製造業中心にして西比利亞と歐露との中間の商港たり先週過激派軍がヴエックを撤退したるシムビルスクの北方約百哩の土地なりとす

◉ホルワット内閣の閣員顔觸決定發表

（倫敦）八日附哈爾賓發のデイリー・メイル紙通信員所報に依れば本ルワットの西比利亞内閣々員は任所確表はなきも其顔觸は次の如し　前候補生隊首領ゴルチャック　過激派領袖ツストグルゴフ、フラッグ將軍等にして何れも皆西比利亞に勢力あり

▲浦港の義勇軍編成

ツエッコ・スロバク軍と協同せん爲に浦港に於て露國人義勇軍編成されつゝあり亞る所の農民はツエッコ・スロバクを稱讃し居りてツエッコ・スロバクば形勢の全部を支配し居り農民等は佛國者くは浦港の領事團の指導を要望し居れり（十六日）

◉北露に遣派されし英國軍（倫敦）

ストックホルムに到着せる旅行者の談なりとして傳へらるゝ所に依れば彼得具羅士に於ては日々虎疫の爲に死者數百人を出しつゝあり惡疫は單に同地のみならず今や露國々中各地に傳播され居り猶マーマン海岸ゐ上陸せる英軍は白海に於けるケムを占領したる旨フランクフルタルツアイツングは報導せりと云ふケムを占領して後英米軍はトロキに向ひたり

▲聯合軍司令官要求

聯合軍司令官はケム占領の後マーマン沿岸の居民に對し獨逸と芬蘭とに對抗の援助を與へんことを要求したり露國外相チツエリンは目下マーマン沿岸にある英軍が速かに撤退せんことを要求して英國に對する覺書を發表せりとアムスタルダムよりのセントラル・ニユース着報は云へり（十六日）

雜報

◉注目さるゝ兵役免除試訴

オタワに於て明日開廷

兵役免除取消に關する聞令の効力如何に就ての試訴は明日よりオタワの高等法院にて開廷の都合にして審問は多分一日にて終了すべく事件頗る重要なるを以て判決も至急與へらるべく而して若しアルバータの判決がオタワ政府の希望通り覆へさるゝに於ては軍事上の形勢一定を見る譯にて何等の支障なく補充も進捗さるべく

□陸軍條例　は嚴重ゐ勵行せらるべしとの事にして若し又之と反對の判決に會せば其に重大時機を招致するものと云ふべく斯く目下歐洲にある首相ボーデン氏其他は至急召喚され議會亦速急に召集を見るべしと云ふ、問題如何にも重大關係あれば陸軍當局も多大の注意を拂ひつゝあり然も一方護身輜に依る軍人側よりの出訴は昨今相次いでオタワに在る有狀にありと

◉重大時機に面せる加奈陀

＝勞働大臣聲明＝

加奈陀勞働大臣チー・ダブルユー・クロザース氏は目下問題となりつゝあるグレート・ノース・ウエスターン電報會社と鐵道の勞働紛紜に關し同盟罷工の回避されん事を切望して戰時鐵道局と就働者側との會見協議に際し昨日之を力說する所あり他の諸大臣も亦同樣之を說き加奈陀產業の被らんとする大打撃を防止するに努めたるが

▲政府は　更にスタートメントの發表を爲したる次第にてオタワ官界にては開戰當初以來今日ほど加奈陀が重大の時機に面せるはなしと認め產業と軍事上の影響を慮りて憂心居れりと傳へらるる

◉日本南米侵略

▲移民を送り輸出を增加

紐育コムマーシャル・ヂャーナル紙は最近紐育一大商店の日本派出員より寄せたる報告なりとして次の如き一文を掲げたり、日本が南米諸國との親善を深くし月毎に南米ゐ赴く日本移民の數を增し貨物の輸出額を增加し來る情況は米國政府當局及び實業家の注目を要する所なり

▲南米　の需要品は重に獨佛西の諸國より求めたるが戰爭以來是を日本に求めんとし日本政府亦是を機會として公式に視察員を派し一方に於ては民間の對南米貿易を奬勵し本年の農商務省報告は昨年中の情態を參酌して將來に多大なる望を有すと報じ居れり今昨年中の輸出入を見るに日本より秘鐵、智利、アルゼンチン、ブラジル等への

▲輸出　額七百七十七万八千二百九十一圓にして千九百十三年僅かに百五十万圓餘に過ぎざりしを見れば其の飛躍に驚かざるを得ず殊にブラジルの如き十三年には何物も日本より供給さるゝ事なかりしが昨年ゐ至り四十六万三千圓に達するを見る殊に輸入は一千三百七十二万八千六百九十七圓に及び十三年僅かに二百七十万圓なりしを思へば殆んど

▲唖然　たらざるを得ず尙ほ近時特に對南米貿易額激增し淺野物產會社其他の大會社は頻りに大仕掛の輸出を開始せりブラジル政府は又神戸の領事を總領事として尙ほ數ケ所の日本重要都市ゐ領事を新任し智利政府も大に日本との貿易を奬勵し近く「バルパライソ」の綿業者組合は日本に代表者を送りて日本の綿花輸入に關する打合せを爲すべしとの報もあり』云々

◉カンバランド慘劇詳報

△山根靜野の致命傷

十三日午前八時カンバランド第五號地にて井上寅市が山根靜野を短銃にて狙撃し即死せしめ自分は咽喉部を打つて自殺を企てしも成らず市病院に收容されし慘事に就ての後報に依るに靜野の致命傷は腕部より肺に貫通したる一彈にして急報ゐ接し係官の出張せし時は既に絶命し居たるが加害者寅市は急所を外れたる爲め生命には別狀なしとあり慘事の原因如何に就て察せらるゝ所にては兩人は一昨年頃より山根正一の目を掠め密通して其後醜關係を續け居たるものゝ如く被害者靜野は昨年暮頃より寅市を袖にし寅市は執拗に附きまとひしも復籍せず却つて三四ケ月前寅市の頃都に傷を負はせしことさへあり井上は之を殘念に思ひ居る一方日本より呼寄せし妻は渡加一ケ月足らずにて亭主の現狀を見て呆れ歸國を迫りて遂遁を得たる事情もあり友達等よりも常に冷かされし事實もありて氣を腐らせるらしく殺害當時は井上は靜野の部屋に赴き結局兇行に出で息し寅市は人聲に正氣つきて殺しては十四日午後五時執行、檢死裁判は十五日午後七時開廷されしと

◉北方の漁鮭好況

當州北方本年度のサカイ漁業は昨年など ゐ比して大に好況にて怖らく最近十年間に最も盛況のものなるべしと稱せられつゝあり昨日プリンスルパートにてインスペクターのヂエー・テー・シー・ウイリアムス氏が語れる所に依ればチヤタム・サウンドゐて漁獲從事の分は一漁船平均毎日六十尾

▲ハイボート二百尾に達しつゝありスキーナ河も近く好況に入るべしとの事にて次にリヴアース・インレットは先週のハイ五百、ロー二百五十内外、更にスミス・インレット方面も一般ゐ良好にて中にも森音次郎氏の引網キャンプの如きは近年になき大漁にして去九日迄りは一人平均百二十二弗のデー・ウヲークとなり昨年の今頃までの

▲漁獲高僅に二万尾足らずなりしが本年は已に六万尾に達せんとする好況にて一人平均六百弗、此分にてはサカイ漁終期までには平均千二百弗の純收入は容易なりとて漁夫一同勇躍し居れりと云ふ

●個人往來　鈴木六產氏今朝着晚

▲コーツネの小田節一氏昨日來晚

廣告

今回本團体團体長、會計及病院監督三氏とも他行のため歸職致され候に付ては右補欠選擧のため臨時總會を開催す

▲時日　七月廿日（土曜）午後一時

▲場所　本團体附屬小學校

七月十六日　捨伏　漁者慈善團体　嘱

團体員各位

謹告

弊店儀過般火災に相罹り候際より引續き一方ならぬ御高庇を蒙り難有奉謝候扨ては猶場所に新築中の處今回落成仕り候に付ては同所に引移り從來よりも一層大勉强にて御用命に相應じ申候間何卒不相變御引立の程希上候　敬具

入野商店　スタヴストン

加奈陀和歌山縣人母國訪問團團員募集

▲出發　十月卅日　ヴヰクトリア發

翌年三月下旬

▲歸加　▲搭乘船（新造巨船）

アラビヤ丸

七拾五名

▲定員　拾月壹日迄で

▲申込期日　但し定員に達すれば期日前と雖も謝絶す

本團の乘船すべきアラビヤ丸は噸數一万八千噸、團員用特別娯樂室、家族室等他船ゐ比なき設備あり、觀光團には最善の船なり

▲觀光順序…特典…團費等の總ては規則書にあり申込次第御送附す

責任者　松本竹松

235 Powell St., Vancouver, B. C.

ホテル

其他ビズネスの實物大小共深山あり、希望の方は至急御來談被下たし

晚市東カドバ街五二二　電話ハイ一六四　水原

奇術曲藝一座

當る拾七日（水曜日）午後正八時よりヲレチホールにて一座得意の藝題を演じ候間賑々敷御來觀の程偏に希上候

旭マンマル座

世話人一同

團員募集

▲出發　十月卅日　ヴヰクトリア發

翌年三月下旬

▲搭乘船（新造巨船）

アラビヤ丸

七拾五名

▲定員　拾月壹日迄で

▲申込期日　但し定員に達すれば期日前と雖も謝絶す

本團の乘船すべきアラビヤ丸は噸數一万八千噸、團員用特別娯樂室、家族室等他船ゐ比なき設備あり、觀光團には最善の船なり

▲觀光順序…特典…團費等の總ては規則書にあり申込次第御送附す

責任者　松本竹松

235 Powell St., Vancouver, B. C.

團体員各位

謹告

弊店儀過般火災に相罹り候際より引續き一方ならぬ御高庇を蒙り難有奉謝候扨ては猶場所に新築中の處今回落成仕り候に付ては同所に引移り從來よりも一層大勉强にて御用命に相應じ申候間何卒不相變御引立の程希上候　敬具

入野商店　スタヴストン

廣告

今回本團体團体長、會計及病院監督三氏とも他行のため歸職致され候に付ては右補欠選擧のため臨時總會を開催す

▲時日　七月廿日（土曜）午後一時

▲場所　本團体附屬小學校

七月十六日　捨伏　漁者慈善團体　嘱

代書

領事館　證明

地方各位ノ御用ニ對シクハ通信ヲ以テ書面ノ上ニ事務成ル仕ルベク候

所務事理代宮都字

晚市メイン街二二七番・電話シー一六九

バーバリーバーク

晚香坡受取にて一封度八仙に賣受け申候

晚市パレフイック、ビルディング一一八號室　エチ、エム、エリス商會　電話シーモア六七三

男女洋服仕立

流行ドレス、ブラウス　メーン街二二八　電話シー六七三四エル

青木洋服店

烟草

アイスクリーム

晚市ゴー街二二八

近村煙草店

時計販賣修繕

晚市バウエル街二四四

萩原時計店

電話シーモア四〇八四

公認　下高原醫院

晚市バウエル街メーン街　電話「シーモア二五五五」

●軍患にして入院を望む人六〇六號靜脈注射の需に應ず

●白人專門醫に紹介を望む

●傷病者にして政府及び保險會社に雇出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

日本行

船切符次出廻許可續

日本行に要する移民官廳に領事館出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生、死亡届、英文契約書調製其他一般の代理事務懇切迅速ゐ取扱申候

T. HAMAGAKI

261 Powell St. Vancouver BC

生命保險

日本人代理部

晚市バウエル街三

濱垣事務所

賣垣一郎

電話シーモア四四八一

第三回母國訪問團團員募集

▲出發　十月十八日ヴヰクトリア

▲歸晚期　大正八年三月下旬横濱發

▲申込期日　十月一日迄

但し定員に達すれば期限中と雖も謝絶す

▲人員　五十名　▲熱田丸　團費百六十弗

委細規則書にあり通告次第送付す

主催者　日加時報社

責任者　松枝與四松

3243 Powell St. Vancouver, B. C.

諸願屆代書及通辯

日本行船切符販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、母國航程明

▲歸朝に付移民官其他の手續、出生、死亡、婚姻等の屆書一切

▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候

公認晚香坡日本人環境義組合委托人

晚香坡市メイン街一八五（大出商會內）

中山義一事務所

電話シー三五九五（自宅シー三二七エル）

T. MATSUYAMA

206 Alexander St. Vancouver, B. C.

七寸目バーバー製

鮭網新荷着

晚香坡市アレキサンダー街二〇六番

松山事務所

電話シーモア六一五六

諸願屆代書

確實ー迅速ー ヲ旨

仲次　社　佐々木　蓬用

沙周取番　事交負切　辯及請　諸日晚

電話シー九五九二

ヴヰクトリア街三二九七

諸願屆代書及通辯

晚市バウエル街三九七

電話シー男女高等

高田洋服店

△新柄色々澤山到着

▽縞柄物

紺黑サアジ

男女オバコート地

右の外種々取揃有之候

政宗會

當番幹事　熱海正治

太平

生命保險代理

日本郵船

切符取次

主管　阿部松之進

電話シー四四八八　東カドバ街三六八

貸し度し

ルーミングハウス、階下五室及び店が有ります家賃月四十弗委細は面談キーンア街五一〇　電話シーモア二二〇

御菓子並に祝餅

晚市東カドバ街五一三

福本好松

電話ハイランド一六六九アール

ミルク

クリーム配達　鮮　東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）

スター牛乳舍

電話ハイ二五四　國久

代理保險ユーラユアリチユアラーユ

桑港通信　十二日

◉惰眠を許さぬ日本の位置

形勢一變した西比利亞
新獨立國を援助すべし
某陸軍中佐縱橫談

『形勢一變東亞の時局は愈々面白くなつたネ』と灣桑中の某陸軍中佐は語る『西比利亞に新共和國が出來、浦鹽港を首府として大いに成す處あらんとするのは我々日本人には仇敵ならぬ聞き逸せぬ耳よりの消息である、一體日本に於て出兵論非出兵論の論爭が盛んであつた時分から吾輩は思つてゐた出兵を是とする諸君は勿論目的は西比利亞に於ける敵國の勢力を驅逐するにはあるだらうが然らば仲んの目的を果した後其の後始末を何うすればよいか、敵國の勢力がなくなつたら當然送つた兵士を引上げねばならぬ、引上げねば聯合國に對して甚だ面白くない感じを與へる、今日の事情

嫌應なしに撤兵せねばならぬ

だがソンな事で苟も一兵たりとも動かせると思つてゐるのは大當て違ひだ、モ少し將來の事を慎重に考へて見ねばならん、然らば非出兵論者に與して斷然出兵せぬかと云へばそれも今日に於て爲さぬとは云ひ切れぬであらう何となれば聯合國で最早打棄て置く可からずと見て兵を出すやうな事になつた際

半に棄かれて善光寺詣りの感を學ばねばならぬやうな事になつて了ふ、ろの位ならモ少し早く何とか先手を打つて置かねば東亞の盟主を以て任する日本の立場が立たなくなる、然らば何うすればよいか吾輩をして曰はしむれば西比利亞獨立の氣勢のあるを幸ひ大ひに之れを援助し立派な獨立國としてやるべくあらゆる援助を與へてやる事だ、之れ

ウイルソン大統領の幾度か世界に向つて宣言しつゝある政策で然かも日本の爲めには今後假りに露國が復活するにしても將た獨逸の勢力が之ゐ代るやうな事があつてもそれ等來るべき新勢力に對し一中間勢力を作つて置く事になり直接波動が響かぬ丈けでも大變な利益である、況んや斯の如くして一面經濟的協約に依り利權を納むる事が出來るならば之れこそ一舉兩得とこそ云ふ可きではないか、

出兵が地圖の色を換へる方便だなどと云ふ政策は今日直ちに行はるべき事でもなければ出來るからと云つて斷じて爲す可き事でもない、宜しく今日は盟み通りの新獨立國が出來て折角日本に援助を求めてゐると云ふのだから大ひに之れを援助し目的を達せしめなければなるまい、之れ日本が

國際的情誼の上から云つても當然爲さねばならぬ事ではないか、何しろ今日の時局は我々同胞の惰眠を許さぬ絶頂の期であると信ずる』云々と

◉禁酒の風
加州を吹捲く

大戰參加に勢ひを得た米國内の禁然となりさうな有樣現に羅府や須市の如き在留同胞の生產力

▲最も盛な地方　が將棋倒しにドシ〳〵准禁酒地方となつて了つた一葉の落ちるに秋の近きを知ると云ふから遠からぬ日ゐ於て殘つた各市も同樣の運命を擔はねばならぬものと思はれる、時も時昨日着羅府電報は禁酒黨をして快哉三呼せしめ左り組連には頭痛鉢卷ならしむる報知を齎らして來た

▲即ち絶對禁酒側　が同地に實施される事になつたと云ふので話の内容を聞いてみると去る十日の羅府市參事員會は同市に絶對禁酒側を施くか否かの案を議に上し採決の結果禁酒派多數を占め遂に絶對禁酒側の實施を餘儀なくされた次第、但し施行されるのは明後一九二〇年の一月一日からで同日迄の間、今日から

▲後と一年半許り　はワインを釀造する事も一定の時間酒盃に親しむ事も許されてゐる

▲光子さんと　哀別し去る二月來布したそして橫濱フエルス女學校に於ける光子さんは愈々本年卒業する事となつて居るのでパークは之れを呼寄せて樂しいホームを作らんと上記の如く總領事館に證明を願出た次第と云ふ然しながら領事館では移民局の方もある事とて直ちに證明を與へる譯に行かないので種々其身許を調査したる結果パークは當地海軍省の保證及び移民局長の許しを得て居るので今井副領事は喜んで其旨外務省に通知し光子さんの旅券を下附する樣手續きをして遣つたとのことである

ホノルル通信　二日

白人が呼寄證
明下附出願

黑田光子と云ふ美人を妻女として呼寄せたい

當市エンマ街とヴエニヤード近邊に於ける齒科醫ダウソン氏のカテーヂに住居する三十四五歳のパークと云ふ白人は約二ケ月以前に帝國總領事館に出願―抽者は日本から妻女を呼寄せようと思ふから證明書を下附して呉れと願出でた館員は白人が日本から自分の妻女を呼ぶに總領事館に證明書を呉れと云ふのは不思議だ是れには

▲曰く因緣が　あるに相違ないものと直ちに館内に呼び込み今井副領事に面會させた處が此男が其譯を說明するに及び日本美人を呼寄せたいと云ふ事が判明した其處で此のパークは如何した經歷を持つて居るかと聞いて見ると今より八年前日本に行き爾來橫濱に於ける米國海軍貯炭所に勤務し居たるが或時其近所の黑田光子と云ふ美人と相思の仲となり二三年前にエンゲージ迄濟して了つた然るに光子さんは白人と夫婦約束をしたものゝ英語が話せないのでパークの許しを受けて橫濱で有名なフエルス女學校に入學した所がパークは今春海軍省の命令で已むを得ずホノルゝに轉勤する事となつたので可愛い

産婆　田島マツ
内務省免許
鍼灸術按摩
姙娠中ツワリに惱れる人は一週間に治ります
晩市ゴーア街二〇七
郵便局の二階十號室

開業廣告
獅子印　干ウドン　干ソバ　ソウメン
製造販賣
晩市バウエル街四六九
晩香坡製麵所
神谷清吉
電話ハイランド二九九

開業
客自動車開業
今回左記の場所に於て客自動車を開業仕り候に付ては最も迅速丁寧を旨とし御用命に應じ申候間何卒御引立の程伏して願上候
中川果物店内　小林亮一
電話　バウエル街三〇七　シーモア一一七五

御旅館
室内清潔　取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉

オーション、フオールス
製紙用
薪切り人員募集
日本行各汽船切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二
四弗十五仙
バウエル街三三二
奧村事務所
電話シーモア六四六七

生魚、青物類　鑵詰一切　蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゝ多少に拘はらず御用向け可仕候
晩市バウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切
晩市西第五街二二
電話フエヤ二一九七
丸野商店
同精米所
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

男女洋服裁縫並に
ぜんたくプレス
晩市メーン街二二三
相星洋服店
電話シーモア三三七六

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街二〇一
電話シーモア三八四〇
自宅　ケスケー二五二三ノ

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊店の特色
熱海床
バウエル街三六〇

○御婦人用
スプリング　サンマー　コート（新柄、流行形）
○スプリング　サンマー　ハット
飾付は必ずお氣に召す樣致します
○れ小供用
夏向ドレス並ゐスーク、パラソル其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカートウエスト及びドレスに適當なる切地種々並に
○男子用品一切
バウエル街三八二
澁谷商店
電話シーモア六三六二
382 Powell St. Vancouver, B.C.

晩香坡
齒科醫會
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時
バウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九

東カドバ街四一六
中島野村
齒科醫院
電話ハイ一四〇三

バウエル街二五二（六號室）
谷内齒科醫院

The SUMITOMO BANK Ltd.
102 3rd Ave. Seattle Tel Main 4291
外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候
郷里送金　御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
定期爲替手形　期限六ケ月、一年、利息割合年五分
◉御不審の點は御問合被下候はゝ早速御返事可申上候
住友銀行
シアトル支店
シアトル第三街八〇二（日本帝國領事館の下）

玉子まき▲のりまき▲にぎり▲ちらし▲押すし
▲他色々、原料は特に選び精々勉強致しますから何卒御愛顧の程伏して願上ます
晩市ダンレビー街一三九
よしの跡八千代
電話シーモア四三五七
壽司

オーション、フオールス
人員募集
日本行各汽船切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二
奧村事務所
電話シーモア六四六七

△御事館諸願届手續△理代業
△各種交渉事件△受負業
△汽船切符取扱△事業投資
△金融事務
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四三五四

客自動車
晝夜丁寧に取扱申候
晩市バウエル街二六四
電話シーモア四三九八
北川他三

○万

日本行、各汽船切符取次販賣、
請負業各勞働口周旋、代理事務
主任　濱口武夫
客自動車
晝夜の別なく御用命に應ず
運轉手　松下彌平
電話フエヤモント二四〇八
バウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

日本行ビクトリア出帆廣告
伏見丸　七月廿五日午後
鹿島丸　八月七日午後
熱田丸　八月十五日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市滯在期間無料にて汽船切符迄上候
上記の汽船は就れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
シアトル出張所
バンクーバー同社代理店
大北鐵道會社
ダイクトリア
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市バウエル街二二八
加藤靴店
電話シーモア二二六九

内外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及配達
晩市メイン街二〇〇番地
ローズバンク　グロサリー
篠木松
電話シーモア二二一七

和洋服洗濯專門
乾にプレス染物
アベニユーダイウオーク
電話ハイ一六五〇
中塚幸次
晩市キーフーア街七二一

サンルーム
各室共揚水及びヒータの設備あり
晩市バウエル街三六六番
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
支店（ウツドワードより二軒東）
電話シーモア二二二三
グランビル街九三二
支店
電話シーモア八七二二
デビー街一二一二
自宅電話シーモア五三一五
美府ガバメント街一二三五
支店
電話四七七二

大阪商船株式會社
ビクトリア出帆廣告
C. Gardner Johnson Co.
晩市代理店
アラビヤ丸　七月廿三日午後
アフリカ丸　七月二十五日午後
かなた丸　八月二日午後
日本行三等賃金四十三弗五十仙
晩市美府間流船切符賣呈
但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙（神戸止）
切符取次店
晩市安野商會
加藤商會
加用商會
大田竹二郎
水野商會

朝日精米所
元祖味噌醬油
清潔丁寧
雜穀
雜誌
新聞
ペンキ
ペンキ刷毛
ペンキ刷毛
ペンキ刷毛

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver,
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
內田書店
バウエル街三五七
電話シーモア一八五一
各雜誌郵送無料
送金は書留にて願ます

男女洋服新調
晩香坡市ゲーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

晩市バウエル街三九二
今堀商店

◎潮時（廣告料の入口）
干潮　滿潮
晩市メイン街三四一
(畫)夜兼行
金銀時計並附屬品
晩市メイン街三九一六